



Christ Church Anglican, Mexico City  
Morning Prayer, Rite II  
The First Sunday after Christmas  
December 27, 2020

## Opening Hymn

Hymnal 1982, No. 100 vs. 1,2

- 1 Joy to the world! The Lord is come: let earth  
receive her King; let every heart prepare him room,  
and heaven and nature sing, and heaven and nature sing,  
and heaven, and heaven and nature sing.
  
- 2 Joy to the world! The Savior reigns; let us our  
songs employ, while fields and floods, rocks, hills and plains,  
repeat the sounding joy, repeat the sounding  
joy, repeat, repeat the sounding joy.

## Opening Antiphon

Behold, I bring you good news of a great joy which will come to all the people; for to you is born this day in the city of David, a Savior, who is Christ the Lord. *(Luke 2:10, 11)*

## Confession of Sin

Let us confess our sins against God and our neighbor.

*Silence may be kept.*

*Officiant and People together, all kneeling*

Most merciful God,  
we confess that we have sinned against you  
in thought, word, and deed,  
by what we have done,  
and by what we have left undone.  
We have not loved you with our whole heart;  
we have not loved our neighbors as ourselves.  
We are truly sorry and we humbly repent.  
For the sake of your Son Jesus Christ,  
have mercy on us and forgive us;  
that we may delight in your will,  
and walk in your ways,  
to the glory of your Name. Amen.

*The Priest alone stands and says*

Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. *Amen.*

## **The Invitatory and Psalter**

*Officiant* Lord, open our lips.

*People* And our mouth shall proclaim your praise.

*Officiant and People*

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: as it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

Alleluia.

**Antiphon** (*Together*)

Alleluia. To us a child is born: Come let us adore him. Alleluia.

## ***Invitatory Psalm (Together)***

**Jubilate** *Psalm 100*

Be joyful in the Lord, all you lands; \*  
 serve the Lord with gladness  
 and come before his presence with a song.

Know this: The Lord himself is God; \*  
 he himself has made us, and we are his;  
 we are his people and the sheep of his pasture.

Enter his gates with thanksgiving;  
 go into his courts with praise; \*  
 give thanks to him and call upon his Name.

For the Lord is good;  
 his mercy is everlasting; \*  
 and his faithfulness endures from age to age.

## **The Psalm Appointed (Sung - Together)**

### **Psalm 147:13-21**

*Laudate Dominum*

- 13 Worship the LORD, O Jerusalem; \*  
 praise your God, O Zion;
- 14 For he has strengthened the bars of your gates; \*  
 he has blessed your children within you.
- 15 He has established peace on your borders; \*  
 he satisfies you with the finest wheat.
- 16 He sends out his command to the earth, \*  
 and his word runs very swiftly.
- 17 He gives snow like wool; \*  
 he scatters hoarfrost like ashes.
- 18 He scatters his hail like bread crumbs; \*  
 who can stand against his cold?
- 19 He sends forth his word and melts them; \*  
 he blows with his wind, and the waters flow.
- 20 He declares his word to Jacob, \*  
 his statutes and his judgments to Israel.
- 21 He has not done so to any other nation; \*  
 to them he has not revealed his judgments.  
 Hallelujah!

## **The Lessons**

## **The First Reading: Isaiah 61:10-62:3**

I will greatly rejoice in the LORD,  
 my whole being shall exult in my God;  
 for he has clothed me with the garments of salvation,  
 he has covered me with the robe of righteousness,  
 as a bridegroom decks himself with a garland,  
 and as a bride adorns herself with her jewels.  
 For as the earth brings forth its shoots,  
 and as a garden causes what is sown in it to spring up,  
 so the Lord GOD will cause righteousness and praise  
 to spring up before all the nations.  
 For Zion's sake I will not keep silent,  
 and for Jerusalem's sake I will not rest,  
 until her vindication shines out like the dawn,  
 and her salvation like a burning torch.  
 The nations shall see your vindication,  
 and all the kings your glory;  
 and you shall be called by a new name  
 that the mouth of the LORD will give.  
 You shall be a crown of beauty in the hand of the LORD,  
 and a royal diadem in the hand of your God.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

## ***Responsory Canticle***

### **13 A Song of Praise**

*Benedictus es, Domine S236*

- 1 Glory to you, Lord God of our fathers;  
 you are worthy of praise; glory to you.
- 2 Glory to you for the radiance of your holy Name;  
 we will praise you and highly exalt you for ever.
- 3 Glory to you in the splendor of your temple;  
 on the throne of your majesty, glory to you.

- 4 Glory to you, seated between the Cherubim;  
we will praise you and highly exalt you for ever.
- 5 Glory to you, beholding the depths;  
in the high vault of heaven, glory to you.
- 6 Glory to you, Father, Son and Holy Spirit;  
we will praise you and highly exalt you for ever.

### **The Second Reading Galatians 3:23-25; 4:4-7**

Now before faith came, we were imprisoned and guarded under the law until faith would be revealed. Therefore the law was our disciplinarian until Christ came, so that we might be justified by faith. But now that faith has come, we are no longer subject to a disciplinarian.

But when the fullness of time had come, God sent his Son, born of a woman, born under the law, in order to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as children. And because you are children, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, "Abba! Father!" So you are no longer a slave but a child, and if a child then also an heir, through God.

*Reader:* The Word of the Lord.

*Answer:* Thanks be to God.

### ***Responsory Canticle***

#### **16 The Song of Zechariah**

*Benedictus Dominus Deus, S248*

*Antiphon:*

In the tender compassion of our God  
the dawn from on high shall break upon us.

1. Blessed be the Lord, the God of Israel; he has come  
to his people and set them free.
2. He has raised up for us a mighty savior,  
born of the house of his servant David.

3. Through his holy prophets he promised of old,  
that he would save us from our enemies,  
from the hands of all who hate us.
4. He promised to show mercy to our fathers  
and to remember his holy covenant.
5. This was the oath he swore to our father Abraham,  
to set us free from the hands of our enemies,
6. Free to worship him without fear,  
holy and righteous in his sight all the days of our life.
7. You, my child, shall be called the prophet of the Most High,  
for you will go before the Lord to prepare his way,
8. To give his people knowledge of salvation  
by the forgiveness of their sins.
9. In the tender compassion of our God  
the dawn from on high shall break upon us,
10. To shine on those who dwell in darkness and the shadow of death,  
and to guide our feet into the way of peace.

Glory to the Father, to the Son, and to the Holy Spirit:  
As it was in the beginning, is now, and will be for ever. Amen.

### **Organ Interlude**

Antonio Ortega  
Christ Church Organist

*Salvation unto us has come*

Max Reger

### **The Gospel: John 1:1-18**

*All standing as able, the Deacon or a Priest reads the Gospel, first saying,*

The Holy Gospel of Our Lord according to John  
*People: Glory to you, Lord Christ.*

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God. All things came into being through him, and without him not one thing came into being. What has come into being in him was life, and the life was the light of all people. The light shines in the darkness, and the darkness did not overcome it.

There was a man sent from God, whose name was John. He came as a witness to testify to the light, so that all might believe through him. He himself was not the light, but he came to testify to the light. The true light, which enlightens everyone, was coming into the world.

He was in the world, and the world came into being through him; yet the world did not know him. He came to what was his own, and his own people did not accept him. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God, who were born, not of blood or of the will of the flesh or of the will of man, but of God.

And the Word became flesh and lived among us, and we have seen his glory, the glory as of a father's only son, full of grace and truth. (John testified to him and cried out, "This was he of whom I said, 'He who comes after me ranks ahead of me because he was before me.'") From his fullness we have all received, grace upon grace. The law indeed was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ. No one has ever seen God. It is God the only Son, who is close to the Father's heart, who has made him known.

*After the Gospel, the Reader says*

The Gospel of the Lord.  
*People: Praise to you, Lord Christ*

## **Sermon – The Rev. Tamara Newell**

### **The Apostles' Creed**

I believe in God, the Father almighty,  
 creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord.

He was conceived by the power of the Holy Spirit  
and born of the Virgin Mary.

He suffered under Pontius Pilate,  
was crucified, died, and was buried.

He descended to the dead.

On the third day he rose again.

He ascended into heaven,  
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again to judge the living and the dead.

I believe in the Holy Spirit,  
the holy catholic Church,  
the communion of saints,  
the forgiveness of sins,  
the resurrection of the body,  
and the life everlasting. Amen.

## **The Prayers**

*Officiant:* The Lord be with you.

*People:* And also with you.

*Officiant:* Let us pray.

## **The Lord's Prayer**

Our Father, who art in heaven,  
hallowed be thy Name,  
thy kingdom come,  
thy will be done,  
on earth as it is in heaven.

Give us this day our daily bread.

And forgive us our trespasses,  
as we forgive those  
who trespass against us.

And lead us not into temptation,  
but deliver us from evil.

For thine is the kingdom,

and the power, and the glory,  
for ever and ever. Amen.

**Suffrages A** (Book of Common Prayer [BCP], pp.97-98.)

V(erse). Show us your mercy, O Lord;

R(esponse). And grant us your salvation.

V. Clothe your ministers with righteousness;

R. Let your people sing with joy.

V. Give peace, O Lord, in all the world;

R. For only in you can we live in safety.

V. Lord, keep this nation under your care;

R. And guide us in the way of justice and truth.

V. Let your way be known upon earth;

R. Your saving health among all nations.

V. Let not the needy, O Lord, be forgotten;

R. Nor the hope of the poor be taken away.

V. Create in us clean hearts, O God;

R. And sustain us with your Holy Spirit.

**Collect for the First Sunday After Christmas**

Almighty God, you have poured upon us the new light of your incarnate Word: Grant that this light, enkindled in our hearts, may shine forth in our lives; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you, in the unity of the Holy Spirit, one God, now and for ever. *Amen.*

**Collect for Sundays**

O God, you make us glad with the weekly remembrance of the glorious resurrection of your Son our Lord: Give us this day such blessing through our worship of you, that the week to come may be spent in your favor; through Jesus Christ our Lord. *Amen.*

**Collect for Mission**

Lord Jesus Christ, you stretched out your arms of love on the hard wood of the cross that everyone might come within the reach of your saving embrace: So clothe us in your

Spirit that we, reaching forth our hands in love, may bring those who do not know you to the knowledge and love of you; for the honor of your Name. *Amen.*

## **The Prayers of the People**

Like the shepherds and the wise men who made their way to the manger to adore the new-born king, the Word made flesh, let us come to our Lord in prayer, responding to each petition in the words: *O Lord hear our prayer.*

For the Church throughout the world, that filled with hope and love, God's people might faithfully celebrate the birth of our Savior Jesus Christ.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For Justin, Archbishop of Canterbury; for Enrique, our primate; for Carlos, our bishop emeritus; Susan and Germán, priests in this congregation; and for all bishops, priests and deacons, and for all the holy people of God.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For the leaders of nations of the world, that they might strive through their work to accomplish the Christmas message of peace and good will.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For our wardens, Jennifer and Carolina, for our Vestry and Search Committee.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For the lonely, the forgotten, the widowed and the orphaned, that in their solitude they might sense the light of your presence.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For ourselves, for the forgiveness of our sins, and for the grace of the Holy Spirit to amend our lives.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For the unemployed and the destitute, for the persecuted and for refugees, for the imprisoned and the oppressed, for all who have been affected by Covid-19, and for all those who are in any kind of danger, need, or trouble, that in this holy season they might know the peace, hope and love that Christ came to bring into the world.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For the sick and all those who suffer, and for all those who have commended themselves to our prayers, especially: the people of Syria, Trini, Missy, Janet, Mina, Guillermo, Luz María, Monique, Irasema, Elizabeth, Marco, Cruz, Lorenzo, Fernando, Yvette, Louise, Jessica, Nancy, Jeanne, Louis, Daphne, Lois, John, Luis, Cora, Jeremy, and Fr. Frank.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For the blessings of this life, we give thanks, especially for new treatments and vaccines, for all essential workers and medical professionals, for our family and friends.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For our families, friends and neighbors, especially those celebrating birthdays, Miriam, Mary Rosa, Segismundo, Carmen, and Trudy, that their lives might be worthy and pleasing in your sight.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

For those who have died in the communion of the Church, especially Charles, Jack, Berto, Ángel, Jutta, Jane, Vivian, Magda, Janet, Juanita, Alfonso, Nancy, Sam, Jim, Ruth, Karin, Jimmy, Alys, Rafael, Josefina, Heather, Mercy, Adrián Fernando, Albert, Joan, Charlotte, and Bill, that with all your saints they might have rest in that place where there is no pain or sadness, but life everlasting.

We pray to you: *O Lord hear our prayer.*

## **The General Thanksgiving**

*Officiant and People*

Almighty God, Father of all mercies,  
 we your unworthy servants give you humble thanks  
 for all your goodness and loving-kindness  
 to us and to all whom you have made.  
 We bless you for our creation, preservation,  
 and all the blessings of this life;  
 but above all for your immeasurable love  
 in the redemption of the world by our Lord Jesus Christ;  
 for the means of grace, and for the hope of glory.

And, we pray, give us such an awareness of your mercies,  
 that with truly thankful hearts we may show forth your praise,  
 not only with our lips, but in our lives,  
 by giving up ourselves to your service,  
 and by walking before you  
 in holiness and righteousness all our days;  
 through Jesus Christ our Lord,  
 to whom, with you and the Holy Spirit,  
 be honor and glory throughout all ages. Amen.

### **A Prayer of St. Chrysostom**

Almighty God, you have given us grace at this time with one accord to make our common supplication to you; and you have promised through your well-beloved Son that when two or three are gathered together in his Name you will be in the midst of them: Fulfill now, O Lord, our desires and petitions as may be best for us; granting us in this world knowledge of your truth, and in the age to come life everlasting. *Amen.*

*Then may be said*

Let us bless the Lord.

*Thanks be to God.*

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. *Amen.*  
 (2 Corinthians 13:14)

### **Birthdays this week:**

Miriam Salgado (31), Mary Rosa Casar (1) Segismundo Engelking (1),  
 Carmen Guerra de Hobbs (1), Trudy Le Bossé (2)

**Christ Church offices** will be closed on Thursday, December 24, 2020, and reopen on Tuesday, January 5, 2021.

### **Help Update Our Parish Directory**

Our parish directory is a mess, and we need all our members' help in updating it.

Please send your current e-mail address, and home and cell telephone numbers to parish

secretary Mary Rosa Casar at [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com)(.) Or call her at the church office: 55 5202-0949 or 55 5520-3763.

If you wish, include the name(s) of your spouse or partner or children. Ditto if you want to indicate your nationality.

If you were recently contacted to verify your information, please disregard the above, and keep reading.

Please take the time to call or otherwise pass on this request to any church members who either don't use e-mail or whose contact information you know or suspect might have changed. And ask them to do the same. You might also check to see if someone saw this.

All information will be protected in conformity with the privacy laws and regulations of Mexico and Mexico City.

### **Por Favor Ayuden a Actualizar el Directorio de Nuestra Parroquia**

Nuestro directorio de la parroquia tiene información muy antigua y por lo mismo no podemos contactar a todos los feligreses de la iglesia. Necesitamos de su ayuda para actualizarlo. Por favor manden su correo electrónico actual, el teléfono de su casa y de su celular a la secretaria parroquial Mary Rosa Casar al correo [mrosacasar@hotmail.com](mailto:mrosacasar@hotmail.com) o comuníquense con ella a la oficina de la iglesia: 55 5202-0949 ó 55 5520-3763.

Si usted quiere, puede incluir los nombres de su esposa, compañera, o hijos. Si quiere, puede dar su nacionalidad.

En caso de haber sido contactado recientemente para verificar su información, por favor haga caso omiso y continúe leyendo.

Por favor llame y si puede pase esta petición a cualquiera de los feligreses quienes no tienen correo electrónico o a quienes se han cambiado y no han actualizado sus datos. Y también pídale hacer lo mismo para hacer una gran cadena y tener la información que se necesita. Usted también podría preguntarles a los feligreses si han leído esta información.

Toda la información está protegida en conformidad con las leyes de privacidad de México y la Ciudad de México.

\*\*\*

Our customary gatherings remain suspended due to the Covid-19 pandemic.

In normal times, we celebrate Eucharist on Sundays in English at 8:30 a.m. in the Lady Chapel, and in the church proper at 10:30 a.m. (with music) and in Spanish at 12:30 p.m., with all welcome to all services.

The church is at Montes Escandinavos 405, Col. Lomas de Chapultepec, in the Ciudad de México, Código Postal 11000, a una cuadra de Reforma, esq. con Sierra Madre.  
Telephone: 55 5202-0949 or 55 5520-3763

The Rev. Susan Rodríguez  
Associate: The Rev. Germán Sotres  
Choir Director: Juan Ernesto Villegas  
Parish Secretary: Mary Rosa Casar  
Accountant: CP Edgar Gómez González  
Sexton: Juan Lorenzo Salgado

sdennen712@hotmail.com  
tierra\_del\_angel@hotmail.com  
juanernestoxi@gmail.com  
mrosacasar@hotmail.com  
accounts@christchurch.mx